



Informații importante cu privire la prezența plumbului în locuințe, instalațiile sanitare și apa dumneavoastră potabilă

Română

Informații importante cu privire la prezența plumbului în instalațiile casnice și în apa dumneavoastră potabilă

Pași simpli pentru reducerea expunerii la plumb

CE TREBUIE SĂ ȘTIȚI

Rezultatele unor monitorizări recente din locuințe au depășit nivelul reglementat privind prezența plumbului în apa potabilă.

INFORMAȚII IMPORTANTE CU PRIVIRE LA PREZENȚA PLUMBULUI ÎN APA DUMNEAVOASTRĂ POTABILĂ

Biroul Apei din Portland a depistat nivele crescute de plumb în apa potabilă în unele locuințe/clădiri. Plumbul poate cauza probleme grave de sănătate, în special în cazul femeilor însărcinate și al copiilor mici. Vă rugăm să citiți cu atenție aceste informații pentru a vedea ce puteți face pentru a reduce plumbul din apa dumneavoastră potabilă.

EFECTELE PLUMBULUI ASUPRA SĂNĂTĂȚII

Plumbul poate cauza probleme grave de sănătate dacă intră în corpul dumneavoastră în cantități prea mari, din apa potabilă sau din alte surse. Poate cauza daune creierului și plămânilor și poate interveni în producția de celule roșii de sânge care transportă oxigenul la toate părțile corpului. Cel mai mare risc de expunere la plumb este în cazul bebelușilor, al copiilor mici și al femeilor însărcinate. Oamenii de știință au făcut legătura între efectele plumbului asupra creierului și un IQ redus la copii. Adulții cu probleme la rinichi și cu tensiune mare pot fi afectați de nivele scăzute de plumb mai mult decât adulții sănătoși. Plumbul se depozitează în oase și poate fi eliberat mai târziu în viață. În timpul sarcinii, copilul primește plumbul din oasele mamei, lucru care îi poate afecta dezvoltarea creierului.

SURSE DE PLUMB

Plumbul se găsește, în mod obișnuit, într-o varietate de locuri peste tot în mediul înconjurător. În vreme ce plumbul se găsește rareori în izvoarele noastre și **nu se cunoaște existența vreunor conducte de serviciu din plumb în sistemul nostru de apă**, plumbul poate fi găsit în unele locuințe. În Portland, plumbul intră în apa potabilă în urma coroziunii (uzurii) materialelor care conțin plumb din instalațiile casnice. Aceste materiale includ sudura pe bază de plumb folosită pentru îmbinarea conductelor de cupru - folosită în mod obișnuit în **locuințele construite sau cu instalațiile montate între anii 1970 și 1985-** și componente și robinete de alamă. Plumbul din instalațiile casnice se poate dizolva în apa potabilă atunci când apa stă în acele țevi mai multe ore, cum ar fi peste noapte sau după întoarcerea de la muncă sau de la școală.

În Portland, cele mai obișnuite surse ale expunerii la plumb sunt vopseaua pe bază de plumb, praful din locuințe, solul și materialele din instalațiile sanitare. Plumbul se mai găsește și în alte obiecte casnice precum jucăriile, produsele cosmetice și produsele din ceramică.

PAȘI SIMPLI PENTRU REDUCEREA EXPUNERII LA PLUMBUL DIN APA POTABILĂ:

- 1. Lăsați apa să curgă pentru a evacua plumbul.** Dacă apa nu a fost folosită vreme de câteva ore, lăsați fiecare robinet să curgă între 30 de secunde și 2 minute sau până când se mai răcește înainte de a o bea sau a o folosi la gătit.
- 2. Folosiți apă rece și proaspătă pentru gătit și pentru pregătirea laptelui praf pentru bebeluși.** Nu beți și nu gătiți cu apă de la robinetul de apă caldă. Plumbul se dizolvă mai ușor în apă caldă. Nu folosiți apă de la robinetul de apă caldă pentru pregătirea laptelui praf al bebelușilor.
- 3. Nu fierbeți apa pentru a îndepărta plumbul.** Fierberea apei nu reduce cantitatea de plumb.
- 4. Luați în considerare folosirea unui filtru.** Verificați dacă filtrul respectiv reduce cantitatea de plumb- nu toate filtrele fac asta. Asigurați-vă că întrețineți și înlocuiți dispozitivul unui filtru în concordanță cu instrucțiunile producătorului pentru a proteja calitatea apei. Contactați NSF International la **800-NSF-8010** sau pe www.nsf.org pentru informații cu privire la standardele de performanță pentru filtrele de apă.
- 5. Faceți analize de sânge copilului dumneavoastră pentru detectarea prezenței plumbului în organism.** Întrebați medicul sau sunați la **Linia Plumbului** pentru a afla cum puteți face analize copilului dumneavoastră pentru detectarea plumbului. Testul de determinare a nivelului plumbului în sânge este singura cale de a afla dacă este expus la plumb copilul dumneavoastră.
- 6. Testați apa dumneavoastră pentru a verifica prezența plumbului.** Contactați **Linia Plumbului** pe www.leadline.org sau la **503-988-4000** pentru a afla cum puteți primi un test **GRATUIT** pentru testarea prezenței plumbului în apă.
- 7. Curățați în mod regulat aerisirea robinetului.** Particule care conțin plumb din sudură sau din instalațiile casnice se pot bloca în robinetul dumneavoastră. Curățarea cu regularitate la fiecare câteva luni va îndepărta aceste particule și va reduce expunerea dumneavoastră la plumb.
- 8. Luați în considerare cumpărarea unor robineteți cu conținut redus de plumb.** Începând din 2014, toate conductele, garniturile și robineteții trebuie să conțină mai puțin de 0.25% plumb. La cumpărarea unor robineteți noi, consumatorii ar trebui să îi caute pe cei cu conținut redus de plumb.

Biroul Apei din Portland monitorizează bianual prezența plumbului și a cuprului în apa din peste 100 de locuințe. Acestea sunt locuințe despre instalația cărora se știe că conține sudură cu plumb și care reprezintă riscul cel mai ridicat de prezență a plumbului în apă. Rezultatele testelor din toamna anului 2017 au fost de 17 părți dintr-un miliard, depășind pragul de acțiune de 15 părți dintr-un miliard. Optsprezece din cele 134 de locuințe cu risc ridicat aveau nivelul plumbului în



Informații importante cu privire la prezența plumbului în locuințe, instalațiile sanitare și apa dumneavoastră potabilă

Română

apă deasupra pragului de acțiune. Aceste rezultate obligă Biroul Apei din Portland să înștiințeze publicul și să implementeze acțiuni corective.

PROTECȚIA SĂNĂTĂȚII PUBLICE

Biroul Apei din Portland:

- **Reduce** coroziunea plumbului din instalații prin creșterea pH-ului apei. Această ajustare a pH-ului a redus prezența plumbului în apă cu mai mult de jumătate. Portland a început procesul de continuare a îmbunătățirii tratamentelor de control al coroziunii. Aceste îmbunătățiri vor fi implementate nu mai târziu decât primăvara anului 2022.
- **Îndepărtează** sursele cunoscute din sistem. Toate conexiunile de serviciu cunoscute din plumb au fost îndepărtate din sistem până în 1998.
- **Înlocuiește** apometrele mari, cu componente din plumb, care servesc apă populațiilor expuse la risc. De mai mult de zece ani, toate apometrele folosite la înlocuiri au fost fără plumb.

RESURSE PENTRU A VĂ REDUCE EXPUNEREA

Pe lângă reducerea expunerii la plumb din apa de băut, Biroul Apei din Portland susține programele pentru reducerea tuturor surselor de expunere la plumb.

- Seminarii de prevenire a otrăvirii cu plumb
- Programe pentru reducerea riscurilor în locuințele eligibile
- Testare GRATUITĂ a prezenței plumbului în sânge pentru copii
- Seturi GRATUITE de testare a prezenței plumbului în apă pentru clienții săi

Pentru mai multe informații, sunați-ne la **503-823-7525** sau vizitați site-ul nostru web la **www.portlandoregon.gov/water** Pentru mai multe informații cu privire la reducerea expunerii la plumb în jurul locuinței/ clădirii dumneavoastră și despre efectele plumbului asupra sănătății, contactați **Linia Plumbului** la **503-988-4000**, vizitați siteul lor web la **www.leadline.org**, vizitați siteul web EPA la **www.epa.gov/lead** sau contactați medicul dumneavoastră.

Biroul Apei din Portland
1120 SW Fifth Avenue, Room 600
Portland, OR 97204

Nick Fish, Comisar
Michael Stuhr, P.E., Director
Biroul Apei din Portland
Servicii cu clienții: 503-823-7770
Biroul Apei din Portland, Linia Apei: 503-823-7525

TTY: 503-823-6868

www.portlandoregon.gov/water

Pentru a asigura facilitarea accesului egal la programele, serviciile și activitățile Primăriei, Primăria Orașului Portland va furniza traduceri, va modifica în mod rezonabil politici/ proceduri și va oferi materiale/servicii auxiliare sau formate alternative persoanelor cu dizabilități. Pentru



Informații importante cu privire la prezența plumbului în locuințe,
instalațiile sanitare și apa dumneavoastră potabilă

Română

ajustări, traduceri și interpretariat, plângeri sau informații suplimentare contactați 503-823-7525,
folosiți City TTY 503-823-6868, sau folosiți Oregon Relay Service: 711.